

新時代
小叢書

28

亞歷大特洛夫作

朱基俊譯

蘇聯的勞動保護與對
意外傷殘的預防

中 華 書 局 印 行



★ 新 時 代 小 叢 書 ★

N. Alexandrov

Labour Protection and Accident Prevention

in the USSR

蘇聯的勞動保護與對意外傷殘的預防

朱基俊譯

中 華 書 局 印 行

一九五〇年一月初版

新時代小叢書第二十八種

蘇聯的勞動保護與對意外傷殘的預防(全一冊)

◎基價二元七角

(郵運匯費另加)

原著者 N. Alexandrov

譯者 朱基俊

發行者 上海河南中路二二一號
中華書局股份有限公司

印刷者 上海澳門路四七七號
中華書局永寧印刷廠

發行處 各埠中華書局

* 印翻得不 · 權作著有 *

· 總目編號 · (一四五六七)

印數1—5000冊

蘇聯的勞動保護與對意外傷殘的預防

目次

考察的發動·····	一
會見彼得·泡朴夫·····	二
工聯會中的勞動保護組織·····	八
意外傷殘率的降低·····	一
礦坑裏的通風設備·····	一六
勞動保護的研究·····	二一
「火熱工場」中的改進事項·····	二四
在軍需工業的工聯會裏·····	二八
青年工人的勞動保護·····	三二

步鎗工廠裏的工聯會分會·····	三五
教授工人們以安全措施·····	四〇
『工人們必須都有安全措施의講義』·····	四二
勞動保護委員會的會議·····	四八
一個審慎的志願檢察員·····	五一
羣衆檢討會的效果·····	五四
勞動博物院·····	五七

蘇聯的勞動保護與對意外傷殘的預防

考察的發動

一九四四年秋天，當時我正在準備寫一連串關於蘇聯底工廠和製造工場的勞動保護和工程安全的論文，由於一個偶然的機緣，我遇到了一個外國的新聞記者，他告訴我許多關於國外的安全制度、關於礦場裏的救護隊、關於張貼在工廠裏的警惕危險的標語、關於工人因意外傷殘而接受急救治療的急診室和臨床設備等等饒有興趣的事情。

他說他知道蘇聯在這方面是最講究最完善的，但他極希望能對這個問題有更深切的瞭解。因此他建議和我結伴去考察，而我也覺得和他作伴是非常愉快的。

『安全工程』這個名詞在美國、加拿大和蘇聯是一個共通使用的名詞，但在英帝國各地則『意外傷殘的預防』這個名詞是日常所用的意義最接近的同義詞。實際上，『意外傷

殘的預防』這名詞的意義要比較狹隘些，這一層我們可以從下面的敘述和討論中領悟。我們決定在訪問莫斯科各工廠之前先去訪問蘇聯工聯會中央委員會中的幾個工作人員。在那裏，在勞動保護部裏我們可以得到關於這個問題的各方面的一般情況的報告，這些報告將大有助於我們，使我們對工廠的訪問工作獲得更好的成績。

會見彼得·泡朴夫

於是我打電話給蘇聯工聯會中央委員會勞動保護部的主席彼得·泡朴夫，要求和他會晤。回答說，假如我們方便的話可以立刻就去看他。十分鐘之後我們的車子離開大卡路迦街向卡路迦公路馳去，不一會在一座巨大而美觀的三翼型的建築物莫斯科勞動大廈面前停下車來。這個建築物的中翼是全蘇聯工聯會中央委員會辦公的地方，左右兩翼則為各種工會的總機構的所在地。

勞動保護部主席在一間小而幽靜的、陳設得饒有風趣的辦公室裏接見我們。一冊厚

的書展開在他面前的桌子上。我們看到窗外有一片大廣場，廣場裏有好幾排勝利園地，後來我們知道這些園地就是這座建築物裏所有的工作人員在業餘從事合作勞動以增益勞動大廈的膳廳的伙食的地方。

泡朴夫請我們坐下并遞過捲煙來。當我們向他說明我們趨訪的目的時，他說：

『我相信，我最好是把這個負責照顧勞動保護與安全措施的工會機構的組織情形對你們作一個概括的敘述。至於詳細情況與實際的運用，你們在訪問各工廠時定會完全明白的。』

『你們可曾偶然翻閱過這本書？』他說道，指着他桌上的那本厚書。這是英國工聯會代表團於一九二〇年十一和十二兩月訪問蘇聯後所作的公報。

『這本書提供了許多資料使我們可以拿來和今日的情況作一個饒有興趣的對照，』泡朴夫接着道。

『從那時起，已經有許多水流過橋下。大量的工作已在蘇聯完成，今天她已是一個

高度工業化的國家，全世界最進步最強盛的國家之一。

『由於國家的建設與工業化，工人的工作條件已經大大地改進了。蘇維埃政府對於勞動保護、安全工程和工業衛生特別重視。這可以在蘇聯政府在二十年來爲了這些目的曾經化費了數十億盧布一點上獲得充分的證明。在同時期中，爲了妥善地保障工人的利益和改善工作條件，一整套的勞動法規已被制定出來。』

『因此，在第二次大戰前的十年中，工業中的意外傷殘和職業病減少了百分之三十至五十，印刷廠工人常患的鉛中毒，和「鑄造熱」以及其他各種病症已經完全絕跡。電氣鍛接術已使汽鍋製造工人不再患耳聾症，諸如此類的在工作條件上的改善很多很多。』

—— 泡朴夫停了一會兒然後繼續說下去。

『現在讓我們來談談事情的困難之處。政府每年耗費大量的經費來創立健康的和安全的工作條件。那末誰來管理這些基金呢？蘇維埃的法律把使用這些基金和處理勞動保護和安全工程的責任交給各工廠經濟機構，要它來負責設計改善工作條件的各種措施并實

行這些措施到最有效的程度。在大工廠裏這些事情是由安全工程部長負責的，小工廠裏則由幾個專家來負責。

『但是你們的朋友們或許要問我，』泡朴夫說，『假如蘇維埃立法照顧着工人的利益的話，那末留給工聯會做的是什麼事呢？這確是一個有趣的問題，我將答復它。』

『工聯會所負的是監督的任務。它們必須檢查勞動保護的處理情況，并考核所有關於勞動保護和安全工程法規是否嚴格地被遵行着。非常明白的，每個工廠的指導人他所最關心的事是完成他的生產計劃。勞動保護的工作做得愈多，就愈能幫助他達到生產的目標。大多數蘇維埃的執行人員都明白這一層，因此都竭盡他的能力來改善工作的條件。然而也有少數工廠指導人或經理，一方面貢獻他的全部精力來提高生產，但另一方面却忽視了勞動的保護。工聯會的任務就是要阻止這種情形的發生。』

『工聯會覺得他們對於勞動的保護負有道德上的責任。工聯會中央委員會於一八三八年作了如下的決議：

「各工聯會組織應該牢記，他們和工廠的經理機構一樣，對於不按指定時間或不正常使用政府所設置的勞動保護基金，對於效率低弱的通風設備、錯誤的防護設備、飲水的缺乏以及工作服的延遲發給和工作服質料的不佳，都應該負責任。」

「這當然並不是意味着工聯會應該篡奪工廠經理機構的職權。在每一企業中，工聯會制訂了一個在一年中藉着政府所分配的基金而實行的關於安全措施的合同。合同中詳列着實行各種措施的日期。工聯會檢查合同上所制訂的是否已經完全履行，各種措施是否都能及時實現。」

「這還不是工聯會任務的全部。工聯會還得會同經理機構制訂改進工作條件的各項措施、會同經理機構來處理安全措施的公衆檢察工作。工聯會通過了他們在各工廠中的志願的勞動檢察員和勞動保護委員會來稽核各工廠是否已經實行了法律所規定的事項。工聯會也參與着對意外傷殘的調查工作和提醒各工廠力避意外傷殘再度發生的活動。」

「監督勞動法安全工程和工業衛生等法規的嚴格執行的中央機構，是蘇聯衛生人民

委員會（註一）的國家衛生檢察局和礦務檢察局兩個單位，和各加盟共和國人民委員會（註二）以及同時隸屬於蘇聯人民委員會和各加盟共和國人民委員會兩機構的國家汽鍋檢察局。

『國家汽鍋檢察局負責檢視蒸汽鍋、壓力槽和起重設備。國家衛生檢察局負責稽察各工廠、各公共食堂、旅館、公寓、和各食品零售業對於衛生法規是否切實遵守。國家礦務檢察局則負責檢察各礦場是否能夠嚴格遵守一切勞動法規和安全規則，檢察的範圍包括煤礦鐵礦和石油礦石坑等等礦場。』

『那末他們和工聯會間的檢察員關係是怎樣的呢？』我問他。

『兩者間是完全調和一致的。工聯會檢察員協助國家檢察局並向他們提供改進的建議。這樣就產生了極好的結果，等一下我將從煤礦工業中引幾個例子來作證。』

（註一）根據蘇聯最高蘇維埃一九四六年三月十五日的決議已改稱為衛生部

（註二）現改為蘇聯部長會議

工聯會中的勞動保護組織

『現在，蒙兩位容許，我將描述蘇聯工聯會中的勞動保護機構是如何組織的，』泡朴夫繼續說道。

『工聯會中央委員會通過了所屬各分會處理着有關蘇維埃國民經濟各部門的安全工作的問題。它起草並通過了中央委員會的主席團向政府當局提出修正現行勞動法的建議書。它監督各工會的勞動保護部的工作。它批准人民委員會和工聯會中央會議起草的有關勞動保護的各種法規章則。它指導着中央會議的勞動保護研究院的活動。』

『各個不同的工聯會的勞動保護部都在他們自己所屬的工業部門中活動，他們的工作人員中技術檢察員的人數達二千人之多。他們為工聯會與人民委員會或各工業部門的主管機關之間每年簽訂的合同搜集各項資料。工聯會中央委員會通過了這些工聯會的勞動保護部來指導各區各工廠和各城鎮的委員會的勞動保護活動。』

『在工廠中，工聯會的監督任務是由其所屬的各工廠委員會、工場委員會和其他的地方委員會來執行的，協助這些委員會工作的有中央委員會的技術檢察員、工廠勞動保護委員會和志願的勞動檢察員。』

『技術檢察員的職權範圍很廣。在破壞勞動法的案子中，他們有權採取步驟以處置犯罪者。他們登記意外傷殘的事件，研究它們發生的原因，協助經理機構設法防止同類事件的再度發生，並改進勞動保護工作。當然，祇有訓練有素的專家可被派任為檢察員。候補者必須經過考試並得到工聯會中央委員會會議批准，然後可被派任這項職務。』

『關於工廠中的勞動保護，工聯會的主要的日常的實際工作是由它的勞動保護委員會和志願的勞動檢察員負責的。』

『這些由志願的工聯會人員組成的委員會是由一個工廠委員會的委員主持的，委員會的任務是協助工廠委員會研究工作條件、制訂改善工作條件的措施並稽核工廠的經理機構對於這些措施是否已經完全做到。主持這委員會的那個工廠委員會的委員同時也就

是這企業機構中的高級的志願檢察員。

『假如這工廠是一個大工廠，工聯會在裏面設有它自己的工廠委員會的，那末在該廠的每個工場或每個工作部門中，也都有勞動保護委員會的設置。

『志願勞動檢察員是由工聯會的大會選舉出來的。而任職於經理機構的人是沒有被選資格的。檢察員隨時檢察他們自己的廠或是廠裏的工人們是否都能遵守蘇維埃的勞動法，一切計劃中的改進的措施是否都能合式地即時實行。勞動法規定經理部必須實行志願檢察員所囑付的事情。假如經理部不能實行公正的要求和囑付的事情，則檢察員就可以通過工廠勞動保護委員會並通過企業中的高級檢察員來處分經理部。』

『總之，』泡朴夫告訴我們，『蘇維埃工廠的任何一部份在勞動保護方面都不能逃出工聯會的監視。一個有三千至五千工人的工廠，則廠的勞動保護委員會約有一百左右的工作人員，而志願檢察員的人數更要多些。檢察員的工作特別繁忙。他們檢察着工作的分發、浴室的清潔、飲水的供給，關於假日、加工時間、童工和妊娠女工等等各項

法律是否均能遵行。而對於所有這些事情每個工人也自動地注意着。

意外傷殘率的降低

『工聯會人員活動於勞動保護這項工作中的有幾十萬人。他們對每個企業的任何最幽深的角落都小心警備着。他們在戰時特別活躍，當時加工時間較平時更為頻繁，有更多的婦女、青年和不很熟悉勞動保護制度的新工人參加了工廠的生產工作。』

『不顧戰時的困難，工聯會的勞動保護機構產生了輝煌的成果。假如你們願意，我可以告訴你們若干在戰爭時期中創造出來的成果。』

『從事軍需工業的生產的工廠准許有大量的加工時間。雖然如此，但在過去數年中蘇維埃工業中的意外傷殘事件却顯著的減少。然而可能有人不相信。誠然在戰爭開始時意外傷殘率確是增加了，但不久就降低了下來。這裏有一些數字。在三十七個最大的工聯會照顧下的各工廠中，意外傷殘事件的數目在一九四三年就較一九四二年減少了百分

之十三·六。一九四四年的最初九個月又較一九四三年同期減低了百分之十四·四。

『許多工聯會甚至創造出更驚人的成績。例如五金工業的各工廠在這九個月中，意外傷殘率降低了百分之四十。機械工具工業減低了百分之三十五·九，中區鋼鐵工業減低了百分之二十四，化學工業減低了百分之二十七，橡膠工業減低了百分之二十三·五。

『這裏是另外一個例子。在一個農業機械廠裏，意外傷殘率在三年之內減低了三分之二以上。若干工廠在一九四三年內，甚至連一件意外傷殘事件都沒有發生。第二年，即一九四四年，僅有少數零星的意外傷殘事件。

『具有相似的指數的工廠，它們的名稱我可以說出一大批。這些輝煌的成績，大部份應歸功於工聯會，尤其是志願檢察員和工廠的勞動保護委員會的工作人員的辛勤的日常工作。

『在從事有害身體健康的工作的工廠中，工聯會特別重視并致力於勞動保護工作。